项目名称

W2620G- 俄版

版本号

A00

设计时间

2026/03/27

物料名称

说明书

设计师

文　案

夏广剑　　周佳乐

审核

批准

料号

04170500008605

材质工艺要求：

材质要求：　70g 双胶纸　骑马钉

颜色及专色：　K 100

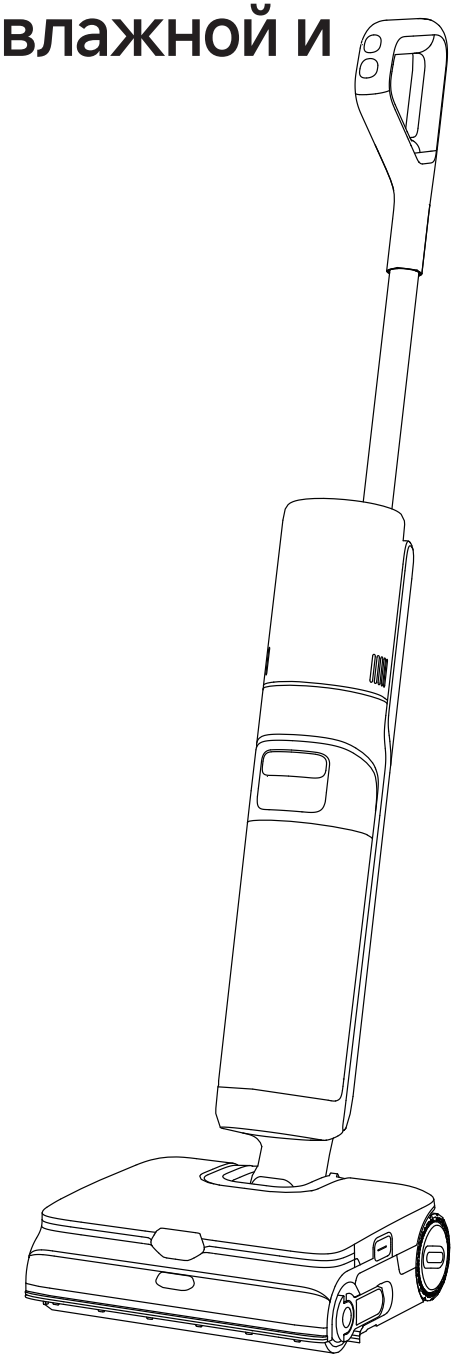
尺寸要求：　140mm*210mm

变更履历：

注：此页面非印刷内容

Пылесос для влажной и сухой уборки

H16 Steam



Руководство пользователя

Изображения в данном руководстве приведены исключительно для справки.

DREAME

Дата пересмотра
/Revision Date
2026/04/07

RU-A00

Веб-сайт: https://global.dreametech.com
Производитель: Huiyun Technology (Suzhou) Co., Ltd.
Сделано в Китае

БЛАГОДАРИМ ВАС

ЗА ПОКУПКУ ДАННОГО ПЫЛЕСОСА ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ

Конструкция этого высококачественного устройства обеспечивает оптимальную производительность.
Если у вас есть какие-либо вопросы по устройству, свяжитесь с нами по адресу:
dreamesupport@dreame.tech

Содержание

RU Руководство пользователя 01

EN User Manual 17

Отсканируйте QR-код для получения руководства пользователя на нескольких языках.

Важные меры предосторожности

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед началом использования пылесоса, чтобы избежать поражения электрическим током, возгорания или травмирования. Сохраните руководство пользователя, так как оно может пригодиться в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для бытового применения. Его нельзя использовать вне помещений, для уборки поверхностей, отличных от напольных, в коммерческих целях или в промышленных условиях.

Ограничения на использование

- Это устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или проинструктированы им относительно использования устройства. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, в тех случаях, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или проинструктированы им относительно использования устройства. Дети не должны играть с пылесосом. Не позволяйте детям выполнять уборку и производить техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Во избежание потенциальных опасностей, заменой поврежденного шнура питания должен заниматься производитель, сервисный агент или специалист с подходящей квалификацией.
- Пылесос должен использоваться только с блоком питания, входящим в комплект поставки.
- В процессе использования и остывания устройство и его кабель питания должны быть недоступны для детей.
- Защитные полимерные материалы могут оказаться опасными. Не храните их рядом с детьми во избежание удушения.
- Используйте пылесос только в помещениях для уборки таких нековровых поверхностей, как винилопласт, плитка, ламинат и другие. Пылесос не должен перемещаться по незакрепленным предметам или вдоль краев ковриков. Заклинивание щетки может привести к преждевременному повреждению приводного ремня.
- Используйте пылесос исключительно в соответствии с указаниями, содержащимися в данном руководстве пользователя. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- Запрещается подвергать пылесос воздействию огня или высокой температуры. При контакте с огнем или воздействии высокой температуры может произойти взрыв.
- Не используйте пылесос в экстремально жарких или холодных условиях (при температурах ниже 5 °C / 41 °F или выше 40 °C / 104 °F). Заряжайте аккумулятор пылесоса в диапазоне температур от 5 °C / 41 °F до 40 °C / 104 °F.
- Запрещается погружать пылесос в жидкости.
- Запрещается использовать пылесос для уборки легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, например, бензина. Запрещается использовать пылесос в местах возможного присутствия вышеуказанных жидкостей.
- Запрещается вставлять предметы в отверстия. Запрещается использовать пылесос в случае засорения любого из его отверстий. Удаляйте пыль, ворсинки, волосы и всё, что может препятствовать потоку воздуха через отверстия.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (отбеливателя, аммиака, очистителя водосточных труб и т. п.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и т. п.
- Запрещается использовать пылесос в замкнутых пространствах, заполненных воспламеняющейся пылью, испарениями масляной краски, разбавителя, средства от моли и другими взрывоопасными или токсичными парами. Запрещается собирать горящие или дымящиеся предметы, например, сигареты, спички или пепел.
- Запрещается использовать пылесос без фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на безопасном расстоянии от отверстий и движущихся деталей пылесоса и его принадлежностей.
- Уберите с пола все кабели перед началом уборки. так как в случае наезда на них пылесоса возможно возникновение опасных ситуаций.
- Будьте предельно осторожны во время уборки на лестницах.
- В ходе транспортировки всегда используйте оригинальную упаковку. Замените поврежденные упаковочные материалы и обеспечьте безопасное размещение, позволяющее избежать ударных воздействий или сжатия.
- Перед перемещением изделия отсоедините его от электросети и отключите питание во избежание несчастных случаев.
- Запрещается направлять потоки жидкости или пара, например, такие, которые испускаются из внутреннего пространства духовых печей, в сторону оборудования, содержащего электрические компоненты.
- Запрещается устанавливать, заряжать и использовать пылесос в ванных комнатах или около бассейнов.
- Не допускайте непреднамеренных включений пылесоса. Перед подъемом или переносом пылесоса убедитесь, что кнопка питания находится в положении «ВЫКЛ». Если во время переноса пылесоса пользователь касается пальцем кнопки питания или пылесос находится

Важные меры предосторожности

во включенном состоянии, возможно возникновение несчастных случаев.
- Убедитесь, что пылесос размещен на горизонтальной поверхности. Не используйте пылесос на одном месте, если он снабжен роликовой щеткой и ручка не находится в полностью вертикальном положении. Запрещается хранить пылесос в местах его возможного замораживания.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием пылесоса необходимо извлечь вилку из розетки. Убедитесь, что устройство выключено, чтобы предотвратить травмирование при вращении щетки.
- Прежде чем прекратить использование данного устройства на длительное время, отсоедините от электросети его питающий кабель и поместите изделие на хранение в сухое, защищенное от пыли и насекомых место.
- Не используйте устройство до установки надлежащим образом всех необходимых приспособлений.
- Запрещается использовать поврежденное или модифицированное устройство. Поврежденные или модифицированные пылесосы могут работать непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или травмы.
- Запрещается модифицировать или ремонтировать пылесос способами, отличными от указанных в руководстве пользователя.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными деталями (например, с поврежденной док-станцией). Категорически запрещается использовать пылесос, если он или любой из его компонентов падал, поврежден, оставался вне помещений под атмосферными осадками, погружался в воду или не работает должным образом. Необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр для их ремонта.
- Выполняйте техническое обслуживание только с помощью квалифицированного техперсонала и используйте только идентичные детали для замены. В этом случае можно гарантировать безопасную работу пылесоса.
- Перед транспортировкой убедитесь, что пылесос выключен и, если возможно, упакован в оригинальные упаковочные материалы.
- Используйте пылесос согласно указаниям, содержащимся в руководстве пользователя. Пользователь несет ответственность за убытки и ущерб, возникшие из-за несоблюдения указаний.
- При указанных условиях эксплуатации, внешних условиях и условиях обслуживания прогнозируемый срок службы оборудования составляет 3 года.
(Примечание: Эта оценка является теоретической и не гарантирует работу оборудования в течение указанного периода времени. Фактический срок службы может меняться и зависит от интенсивности использования, внешних условий, качества технического обслуживания и других факторов.)
- При указанных условиях эксплуатации, внешних условиях и условиях обслуживания прогнозируемый срок службы оборудования составляет 3 лет.(Примечание:Эта оценка является теоретической и не гарантирует работу оборудования в течение указанного периода времени. Фактический срок службы может меняться и зависит от интенсивности использования, внешних условий, качества технического обслуживания и других факторов.)
- Дата изготовления: см. на упаковке
- Устройство должно транспортироваться в упаковке. Не подвергайте устройство давлению или ударам во время транспортировки.
- Избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- Не транспортируйте устройство при температуре выше 50 °C или ниже −20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, устройство рекомендуется хранить при температуре от −20 до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните устройство при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте устройство надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте устройство в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором оно используется.

Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки аккумулятора используйте только док-станцию, поставляемую в комплекте с пылесосом. Используйте только с док-станцией HCBBT.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор пылесоса вне температурного диапазона, указанного на этикетке аккумулятора, поскольку это повышает вероятность возгорания.
- Док-станция имеет функцию сушки и подходит только для просушки щетки пылесоса.
- Держите шнур док-станции вдали от нагретых поверхностей. Запрещается трогать влажными руками пылесос или вилку шнура питания док-станции. Для отключения док-станции от сети беритесь за вилку, а не за шнур питания.
- Запрещается тащить и нести док-станцию с помощью шнура питания, а также использовать его в качестве ручки, прижимать его дверью или обматывать вокруг острых краев и углов.
- Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается брать аккумуляторы в рот. При проглатывании обратитесь к врачу или в местный токсикологический центр.

Важные меры предосторожности

- Обязательно утилизируйте старые аккумуляторы надлежащим образом. Ненужные аккумуляторы следует сдать в подходящий пункт переработки отходов.
- Док-станция способна заряжать 6-элементный аккумуляторный блок емкостью 5000 мА ·ч. Запрещается использовать док-станцию для зарядки неперезаряжаемых батарей. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию литий-ионного аккумулятора.

Символы

Оборудование класса II

T 3.15A — Миниатюрная плавкая вставка с задержкой срабатывания, где «T 3.15A» указывает время-токовую характеристику

Только для использования в помещении

Прочитайте руководство пользователя

Предупреждение: Угроза ожога паром

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)

Подробное электронное руководство доступно по адресу
dreamesupport@dreame.tech

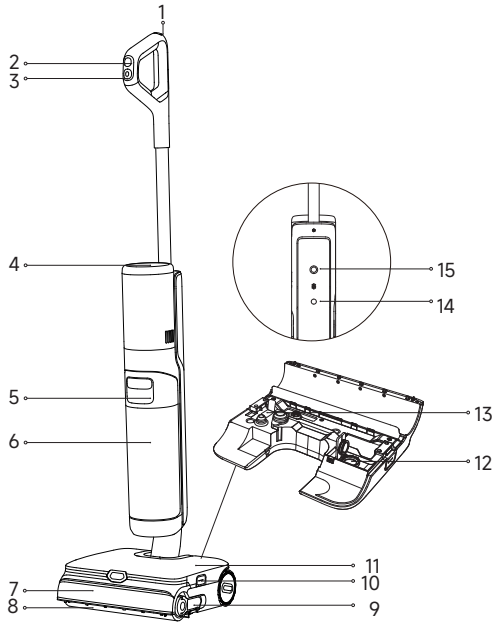
Импортер/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО "Универсальная сертификационная компания", 129366, город Москва, Внутригородская территория города Муниципальный округ Алексеевский, улица Ярославская, дом 10, корпус 4, помещение 1/1, Российская Федерация.
Телефон: +74956262824
адрес электронной почты: info@unicertcom.ru.

Обзор пылесоса

Комплект поставки

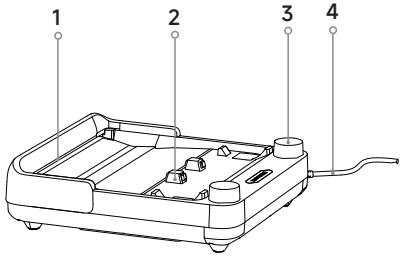
Обзор пылесоса

Пылесос



1 Кнопка автоматической очистки
2 Переключатель режимов
3 Выключатель питания
4 Экран дисплея
5 Ручка резервуара для использованной воды
6 Резервуар для использованной воды
7 Крышка роликовой щетки
8 Роликовая щетка
9 Держатель роликовой щетки
10 Кнопки отсоединения резервуара
11 Резервуар для чистой воды
12 Впускное отверстие резервуара для чистой воды
13 Заливное отверстие контейнера для чистящего средства
14 Кнопка голосовой подсказки / Wi-Fi
15 Всенаправленное колесо

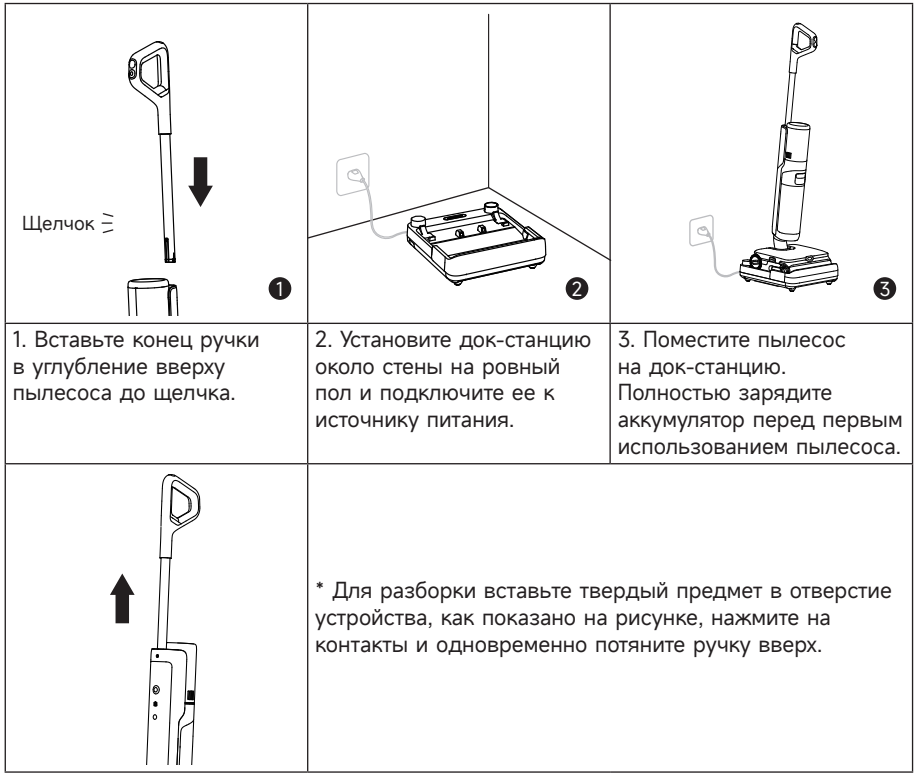
Док-станция



1. Выпускное отверстие для воздушной сушки
2. Зарядные контакты
3. Щель отсека для хранения принадлежностей
4. Кабель питания

Установка и зарядка

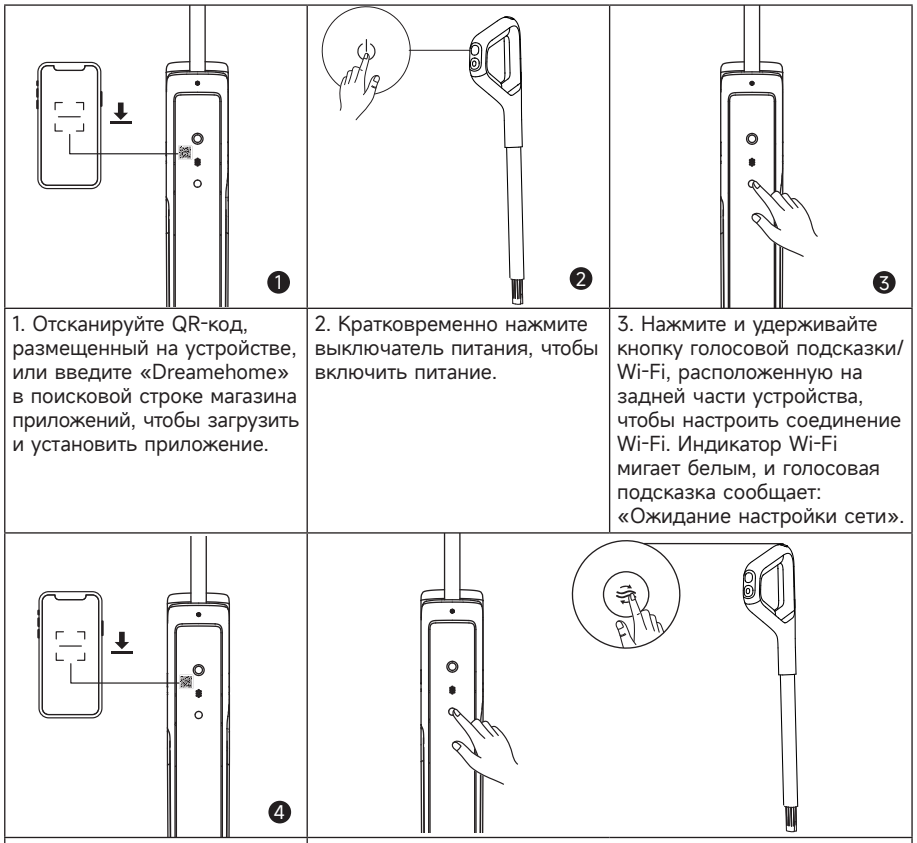
Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием пылесоса.



1. Вставьте конец ручки в углубление вверху пылесоса до щелчка.	2. Установите док-станцию около стены на ровный пол и подключите ее к источнику питания.	3. Поместите пылесос на док-станцию. Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием пылесоса.
	* Для разборки вставьте твердый предмет в отверстие устройства, как показано на рисунке, нажмите на контакты и одновременно потяните ручку вверх.	

Примечание:
- Если после полной зарядки аккумулятора пылесос не используется в течение 10 минут, он перейдет в спящий режим. Включите пылесос, когда потребуется его использовать.
- Для продления срока службы аккумулятор автоматически охлаждается после длительного использования пылесоса.

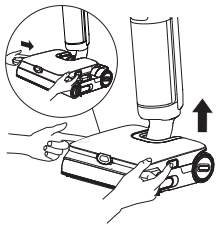
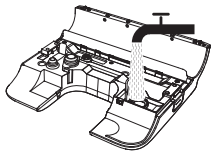
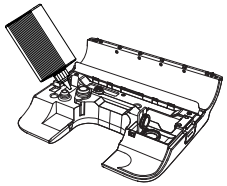
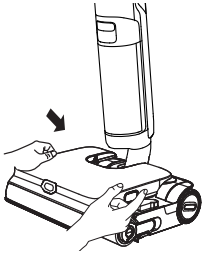
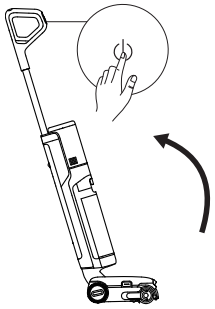
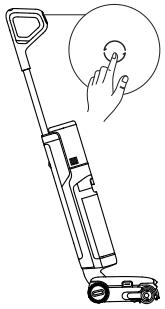
Подключение к устройству с помощью приложения Dreamehome

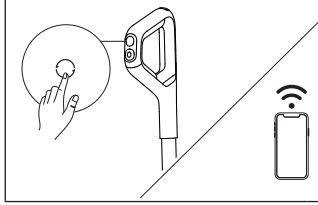


1. Отсканируйте QR-код, размещенный на устройстве, или введите «Dreamehome» в поисковой строке магазина приложений, чтобы загрузить и установить приложение.	2. Кратковременно нажмите выключатель питания, чтобы включить питание.	3. Нажмите и удерживайте кнопку голосовой подсказки/ Wi-Fi, расположенную на задней части устройства, чтобы настроить соединение Wi-Fi. Индикатор Wi-Fi мигает белым, и голосовая подсказка сообщает: «Ожидание настройки сети».
4. Откройте приложение Dreamehome и еще раз отсканируйте тот же QR-код на роботе, чтобы добавить устройство. Следуйте подсказкам для завершения подключения к Wi-Fi.	* Нажмите и удерживайте кнопку голосовой подсказки / Wi-Fi и кнопку автоматической очистки в течение 3 секунд, чтобы восстановить заводские настройки.	

Примечание:
- Поддерживается только Wi-Fi с частотой 2,4 Hz.
- Приложение регулярно обновляется. Фактические действия могут отличаться от указанных в данном руководстве. Следуйте инструкциям согласно текущей версии приложения.
- Устройство отключается от сети, если в течение 10 минут не выполняется никаких действий или если сетевое подключение прерывается. Чтобы сбросить настройки Wi-Fi, повторите описанные выше действия и завершите подключение согласно подсказкам приложения.
- После завершения настройки Wi-Fi нажмите и удерживайте кнопку голосовой подсказки/ Wi-Fi, чтобы отключить сетевое подключение. Еще раз нажмите и удерживайте кнопку, чтобы повторно подключиться к сети Wi-Fi.

Начало уборки

		
1. Нажмите кнопки отсоединения резервуара и извлеките его.	2. Переверните бак для чистой воды.Откройте крышку резервуара и наполните его чистой водой.	3. Откройте заливное отверстие контейнера для чистящего средства, залейте в него чистящее средство и плотно закройте крышку.
		
4. Установите на свое место резервуар для чистой воды. Правильность установки подтверждается щелчком.	5. Осторожно наступите на щетку для пола и отклоните устройство назад. Чтобы начать или остановить работу, быстро нажмите кнопку питания ⏻.	6. Для переключения режимов в соответствии с вашими потребностями, используйте переключатель режимов ◯.



7. Нажмите и удерживайте кнопку ◯ в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить функцию автоматической регулировки процентного соотношения чистящего раствора. (Эта функция включена по умолчанию.)
Чтобы настроить процентное соотношение или отключить эту функцию, перейдите в настройки приложения.

Примечание:
- Запрещается использовать пылесос для уборки пенящихся жидкостей.
- Устройство подходит для очистки обычных полов, мрамора, кафельной плитки и других твердых поверхностей.
- Во время работы устройства запрещается поднимать, перемещать или наклонять его. В противном случае отработанная вода может попасть в электродвигатель.
- Запрещается добавлять любые жидкости, кроме официально одобренных чистящих средств. Чистящее средство можно приобрести в официальном интернет-магазине. Ознакомьтесь с инструкциями по применению, размещенными на этикетке чистящего средства.
- При первом включении пылесос по умолчанию переходит в интеллектуальный режим. Для последующего использования после запуска, он автоматически переходит в режим, который применялся последним (кроме режима пара).

Экран дисплея

Умный режим
Устройство определяет уровень загрязнения, и его интеллектуальная система соответствующим образом регулирует расход воды.

Режим пара
При включении устройство выпускает пар для растворения загрязнений.

Режим влажной уборки горячей водой
Мощность всасывания, объем воды и т. д. можно настроить в приложении. Основной корпус начнет работать в соответствии с настройками приложения.

Пользовательский режим
Всасывает большое количество воды с пола.

Режим автоматической очистки

Режим сушки

Индикатор концентрации пыли / индикатор автоматической очистки и выполнения сушки
Цвет индикатора меняется в режиме реального времени в зависимости от количества грязи.

Недостаточно воды в резервуаре для чистой воды

Заполнен резервуар для использованной воды

MAX Максимальная вместимость — в вертикальном положении

MAX Максимальная вместимость — в горизонтальном положении

Трубка засорилась

Роликовая щетка застряла

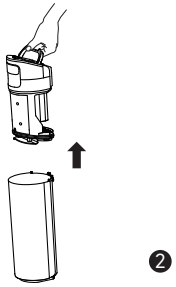
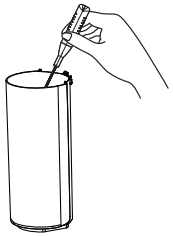
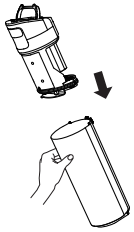
Датчик загрязнения

Зарядный индикатор
- Постоянно светится зеленым: аккумулятор полностью заряжен
- Выключен: уровень заряда аккумулятора > 20 % (при использовании)
- Оранжевый: уровень заряда аккумулятора ≤ 20 %
  * Медленно мигает (выполняется зарядка)

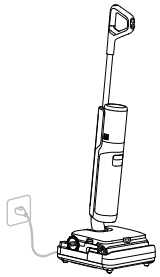
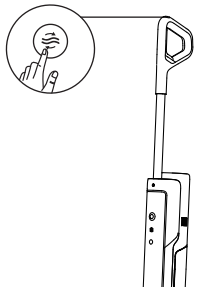
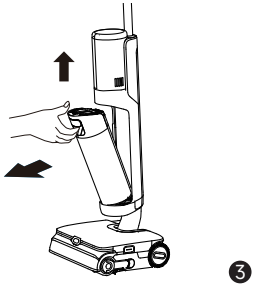
Индикатор состояния чистящего раствора

Горит постоянно: функция разбавления включена

Опорожнение резервуара для использованной воды

		
1. Потяните вверх ручку резервуара для использованной воды, чтобы извлечь этот резервуар.	2. Снимите за ручку крышку резервуара для использованной воды.	3. Вылейте грязную воду и промойте резервуар чистой водой.
		
4. Очистите внутренние стенки резервуара входящей в комплект чистящей щеткой.	5. После очистки вставьте фильтр в крышку резервуара для отработанной воды, а саму крышку вставьте в резервуар.	6. Установите резервуар для использованной воды на место так, чтобы раздался щелчок.

Режим сушки и автоматической очистки

		
1. Установите устройство обратно в док-станцию. Убедитесь, что в резервуаре для чистой воды достаточно воды для автоматической очистки.	2. Быстро нажмите кнопку автоматической очистки в верхней части ручки, чтобы начать или остановить автоматическую очистку (уровень заряда аккумулятора ≥ 20 %).	3. После завершения автоматической очистки загорится значок . Своевременно опорожняйте резервуар для использованной воды.

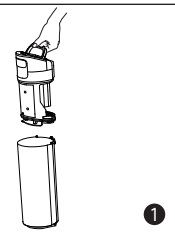
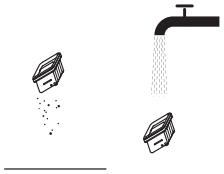
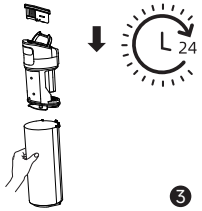
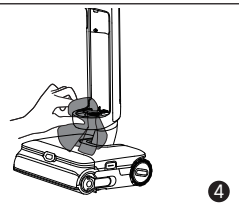
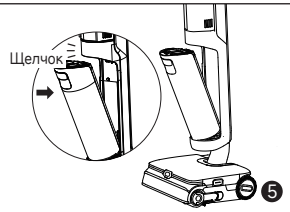
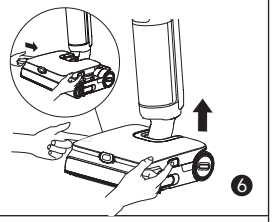
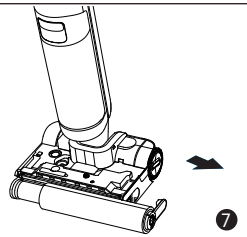
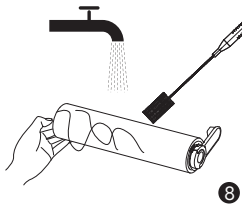
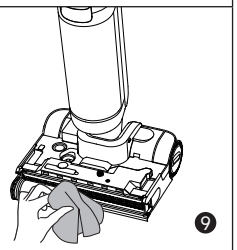
	Для получения доступа к дополнительным режимам автоматической очистки или для регулировки режимов сушки перейдите в настройки приложения Dreamehome.
	Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим автономной сушки.
	Если устройство работает в режиме сушки, кратковременно нажмите на эту кнопку, чтобы выйти из него.

Примечание:

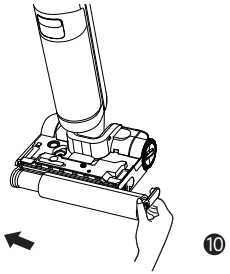
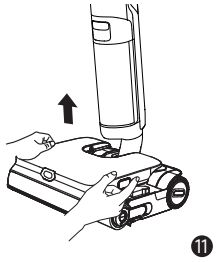
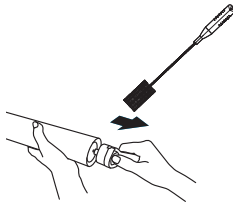
- Функция автоматической очистки может быть включена, только если устройство заряжается и уровень заряда аккумулятора составляет более 20 % (для интеллектуальной автоматической очистки паром — не менее 25 %).

Уход и обслуживание

Советы:
- Выключите пылесос перед началом технического обслуживания. Не прикасайтесь к выключателю питания.
- При необходимости замените детали. Запасные части можно приобретать только у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, полностью зарядите его, извлеките вилку из розетки и поместите устройство на хранение в прохладном месте с низкой влажностью, вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте устройство не реже одного раза в 3 месяца.

		
1. Вылейте грязную воду, извлеките фильтр и промойте резервуар и крышку резервуара чистой водой.	2. Аккуратно стряхните с поверхности фильтра плавающую пыль. Если фильтр загрязнен, промойте его водой.	3. После полной просушки фильтра вновь установите его в крышку резервуара для использованной воды. Вставьте крышку резервуара для использованной воды в резервуар.
		
4. Аккуратно вытрите трубку влажной тканью перед использованием. Не промывайте трубку.	5. Вставьте нижнюю часть резервуара в основной корпус. Наклоните резервуар к основному корпусу так, чтобы раздался щелчок.	6. Снимите резервуар для чистой воды.
		
7. Потяните за ручку щетки и извлеките ее.	8. Удалите волосы и мусор, запутавшиеся в роликовой щетке, с помощью входящей в комплект чистящей щетки. Промойте роликовую щетку чистой водой.	9. Протрите всасывающее отверстие сухой или влажной тканью. Не промывайте модуль щетки водой.

Уход и обслуживание

		
10. После полной просушки роликовой щетки возьмите ее за ручку и установите на место.	11. Установите резервуар для чистой воды на место до щелчка.	* Снимите роликовую щетку с держателя, если требуется ее замена. Надежно прикрепите новую роликовую щетку к держателю.

Примечание:
- Рекомендуется выполнять замену фильтра через каждые 3–6 месяцев.
- Очищайте его по мере необходимости. Рекомендуется выполнять замену роликовой щетки через каждые 3–6 месяцев.

Устранение неисправностей

В случае возникновения ошибки устройство перестанет работать. Для диагностики и устранения неисправностей используйте приведенную ниже таблицу. Если проблема сохранится, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Разрядился аккумулятор или он имеет низкий уровень заряда.	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием.
	Устройство находится в вертикальном положении.	Наклоните устройство назад.
	Из-за засора включился режим защиты от перегрева.	Устраните засор и дождитесь возвращения температуры к нормальному значению.
	Резервуар для использованной воды полон.	Опорожните резервуар для использованной воды.
	Ручка, роликовая щетка или резервуар для использованной воды установлены неправильно.	Убедитесь, что ручка, роликовая щетка и резервуар для использованной воды установлены правильно в соответствующем месте.
Медленная зарядка аккумулятора.	Слишком высокая или слишком низкая температура аккумулятора.	Дождитесь возвращения температуры аккумулятора к нормальному значению.
Низкая мощность всасывания.	Засорился фильтр.	Очистите фильтр.
	Всасывающее отверстие или трубка заблокированы посторонним предметом.	Очистите трубку и всасывающее отверстие.
Двигатель издает странный шум.	В резервуаре для использованной воды слишком много грязной воды.	Опорожните резервуар для использованной воды.
	Засорилось всасывающее отверстие.	Удалите предметы, блокирующие всасывающее отверстие.
Экран дисплея выключен во время зарядки.	Док-станция не подключена к электрической розетке.	Убедитесь, что кабель док-станции включен в розетку.
	Устройство некорректно установлено в док-станции.	Убедитесь, что устройство корректно установлено в док-станции.
Пылесос не подает воду.	Резервуар для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды.	Установите резервуар для чистой воды на место или заполните его.
	Для намокания роликовой щетки требуется 30 секунд.	Включите устройство и проверьте еще раз через 30 секунд.

Устранение неисправностей

Из вентиляционного отверстия вытекает вода.	Из-за удара или резкого движения вода попала в двигатель.	Когда устройство включено, перемещайте его с осторожностью.
	После очистки фильтр был просушен не полностью.	Перед использованием тщательно высушите фильтр.
Сбой автоматической очистки	Крупные частицы мусора могут блокировать роликовую щетку.	Снимите крышку роликовой щетки, чтобы проверить и очистить щетку.
	Устройство некорректно установлено в док-станции.	Перед включением функции автоматической очистки убедитесь, что устройство заряжается.
	Автоматическая очистка невозможна, если уровень заряда аккумулятора ниже 20 %. (Интеллектуальная автоматическая очистка паром: не менее 25 %).	Функция автоматической очистки может быть включена только в режиме зарядки и при уровне заряда аккумулятора более 20 %. (Интеллектуальная автоматическая очистка паром: не менее 25 %).
	Резервуар для использованной воды установлен неправильно или переполнен.	Повторно установите резервуар для использованной воды или опорожните его.
	Резервуар для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды.	Установите резервуар для чистой воды на место или заполните его.
Сеть Wi-Fi отключена	Неверный пароль от сети Wi-Fi.	Убедитесь, что пароль для подключения к сети Wi-Fi введен верно.
	Устройство не поддерживает сеть Wi-Fi с частотой 5 GHz .	Убедитесь, что робот подключен к сети Wi-Fi с частотой 2,4 GHz.
	Слабый сигнал Wi-Fi.	Убедитесь, что робот находится в зоне стабильного сигнала Wi-Fi.
	Устройство не готово к настройке.	Выйдите из приложения и зайдите еще раз, затем повторите попытку согласно инструкциям.

Для получения дополнительных услуг обращайтесь по электронной почте dreamesupport@dreame.tech

Сообщения об ошибках и их устранение

Если пылесос не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке. Для решения проблемы воспользуйтесь таблицей устранения неисправностей.

Значок ошибки	Возможная причина	Решение
	Недостаточно воды.	Заполните резервуар для чистой воды.
	Резервуар для использованной воды полон.	Очистите резервуар для использованной воды.
	Роликовая щетка застряла.	Очистите роликовую щетку.
	Трубка засорилась.	См. раздел «Уход и техническое обслуживание», чтобы очистить трубку и датчик загрязнения.
	Датчик загрязнен.	Установите устройство обратно на док-станцию для автоматической очистки.

Технические характеристики

Пылесос для сухой и влажной уборки пола			
Модель	HHR32C	Время зарядки	Около 4 H
Номинальное напряжение	21,6 V ⎓	Номинальная мощность	400 W
Док-станция			
Модель	HCBBT	Номинальная входная мощность*	340 W
Номинальное входное напряжение	220–240 V ~ 50–60 Hz	Номинальное выходное напряжение	27 V ⎓ 1,6 A

* Номинальная входная мощность — это значение мощности, потребляемое устройством в режиме автоматической очистки.

Извлечение и утилизация аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды.
Перед утилизацией аккумулятора в соответствующем пункте переработки его должен извлечь из устройства квалифицированный специалист.
—— Перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь из пылесоса.
—— Перед извлечением аккумулятора необходимо отсоединить пылесос от источника питания.
—— Аккумулятор должен утилизироваться безопасным способом.

ВНИМАНИЕ:

- Перед извлечением аккумулятора отсоедините пылесос от источника питания и максимально израсходуйте заряд аккумулятора.
- Ненужные аккумуляторы следует сдать в подходящий пункт переработки отходов.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур, чтобы избежать взрыва.
- При неправильной эксплуатации из аккумулятора может вылиться жидкость. В случае контакта с такой жидкостью промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.

Рекомендации по извлечению

1. Используйте инструменты для снятия экрана дисплея.
2. С помощью подходящего инструмента открутите винты крепления крышки аккумуляторного блока, а затем снимите крышку.
3. Отсоедините клеммы, соединяющие аккумулятор с системной платой, а затем извлеките его.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)

Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Гарантийные обязательства

1. Компания Dreame отвечает перед потребителем за любое несоответствие в отношении материалов и изготовления, которое невозможно обнаружить при совершении покупки.
2. Гарантийный срок: обратитесь за дополнительной информацией в отдел обслуживания клиентов. Если на территории, где находится потребитель, действуют иные правила, то они имеют преимущественную силу.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:
a) проблемы, возникшие вследствие небрежности, а также из-за несоблюдения указаний, предоставленных компанией Dreame, при эксплуатации и установке данного изделия.
b) Вскрытие данного изделия и/или внесение в него изменений организациями или лицами, не получившими на это специальное разрешение компании Dreame.
c) Повреждения, возникшие по случайным причинам и (или) вследствие халатности со стороны потребителя, особенно в отношении внешних деталей.
d) Детали, подверженные износу, но не имеющие производственных дефектов.
e) Отсутствие документа (квитанции, счета-фактуры или иного документа), подтверждающего дату покупки устройства.
f) Модель и (или) номер изделия в документе о покупке не соответствуют модели и (или) номеру, указанным на изделии.
4. Дополнительная информация о гарантийных обязательствах приведена на официальном веб-сайте компании Dreame: https://global.dreametech.com

Important Safety Instructions

To avoid electric shock, fire or injury caused by improper use of the appliance, please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.
This product is designed for household use only. Not for outdoor, non-terrestrial, commercial, or industrial applications.

Usage Restrictions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C/41°F or above 40°C/104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C/41°F and below 40°C/104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic materials (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- During transportation, always use the original packaging. Replace any damaged packaging and ensure secure placement to prevent impact or compression.
- Before moving the product, unplug it and turn off the power to avoid accidents.
- Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Do not install, charge or use the appliance in the bathrooms or around the pools.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance. And ensure the appliance is turned off to prevent injury from the rotating brush.

Important Safety Instructions

- If the appliance will not be used for an extended period, unplug the power cord and store it in a dry, dust-free, and insect-proof environment.
- Do not operate the appliance without all accessories properly installed.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (e.g.: charging base.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- Make sure the appliance is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the User Manual. Users are responsible for any loss or damage that arises from improper use of this product.
- Under specified operating, environmental, and maintenance conditions, the expected service life of this equipment is 3 years.
  (Note: This is a theoretical estimate and does not constitute a warranty. Actual service life may vary depending on usage intensity, environmental conditions, maintenance quality, and other factors.)
- Under specified operating, environmental, and maintenance conditions, the expected service life of this equipment is 3 years. (Note: This is a theoretical estimate and does not constitute a warranty. Actual service life may vary depending on usage intensity, environmental conditions, maintenance quality, and other factors.)
- This product is sold by an importer. Importer information is indicated on the packaging.
- Production date: See packaging.
- The appliance must be transported in its packaging. Do not apply pressure or impact to the product during transport.
- Avoid strong collisions during transport.
- Do not transport the appliance at temperatures above 50°C or below −20°C.
- For short-term storage (e.g., up to one month), it is recommended to store the appliance in an environment with a temperature of −20°C to 50°C and a relative humidity of 60% ± 5%. For long-term storage, place the appliance in an environment with an ambient temperature of 0°C to 40°C.
- Dispose of the appliance properly. At the end of its service life, dispose of the appliance in accordance with local laws and regulations in the country or region where it is used.

Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with HCBBT charging base.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Charging base is equipped with drying function and only suitable for drying this appliance's brush.
- Keep the charging base cable away from heated surfaces. Do not handle the charging base plug or appliance with wet hands. To unplug, grasp the charging base plug, rather than the cable.
- Do not pull or carry charging base by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in your mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Do not improperly dispose of old batteries. Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- The charging base is capable of charging the 6-cell 5000 mAh battery pack. This charging base should not be used to charge non-rechargeable batteries. Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.

Important Safety Instructions

Symbols

Class II equipment

T 3.15A Time-lag miniature fuse-link where T 3.15A is the symbol for the time/ current characteristic

For indoor use only

Read operator's manual

Warning: Danger of steam scalding

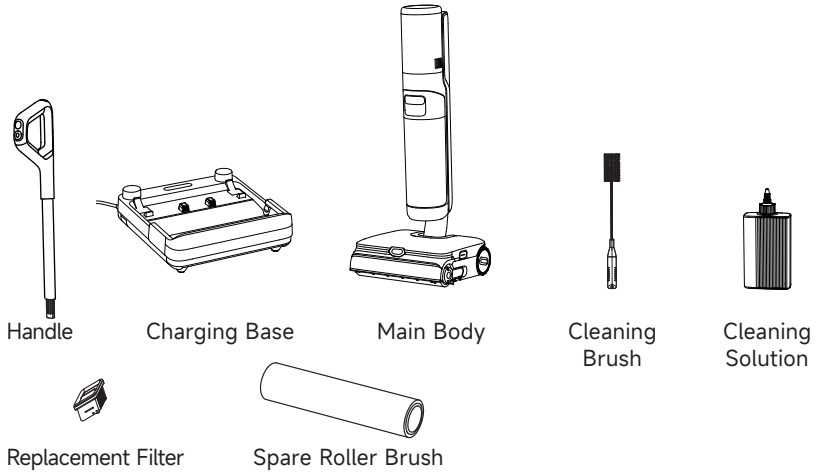
WEEE Information

For detailed e-manual, please go to dreamesupport@dreame.tech

Authorized representative of importer/manufacturer: ООО "Универсальная сертификационная компания", 129366, город Москва, Внутригородская территория города Муниципальный округ Алексеевский, улица Ярославская, дом 10, корпус 4, помещение 1/1, Российская Федерация.
Telephone: +74956262824
Email: info@unicertcom.ru

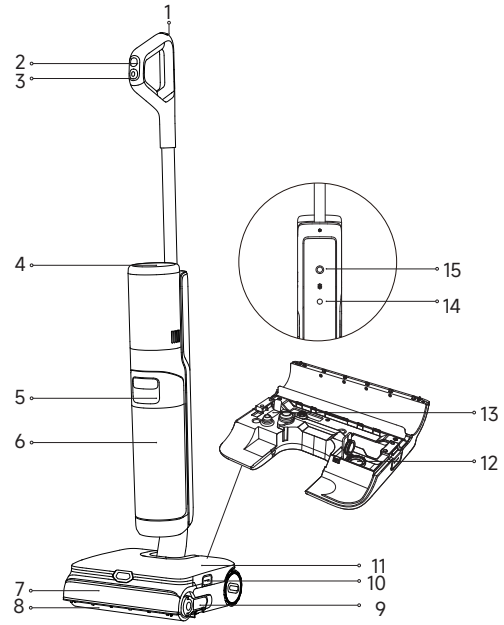
Product Overview

Packing List



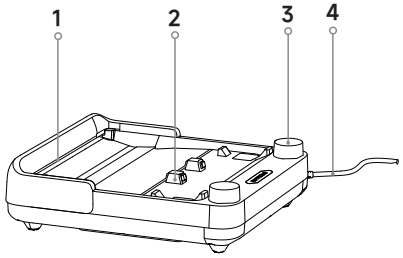
Product Overview

Vacuum



1	Self-Cleaning Button	**6**	Used Water Tank	**11**	Clean Water Tank
2	Mode Button	**7**	Roller Brush Cover	**12**	Clean Water Tank Inlet
3	Power Button	**8**	Roller Brush	**13**	Cleaning Solution Box Inlet
4	Display Screen	**9**	Roller Brush Handle	**14**	Voice Prompt/Wi-Fi Button
5	Used Water Tank Handle	**10**	Tank Release Buttons	**15**	Omnidirectional Wheel

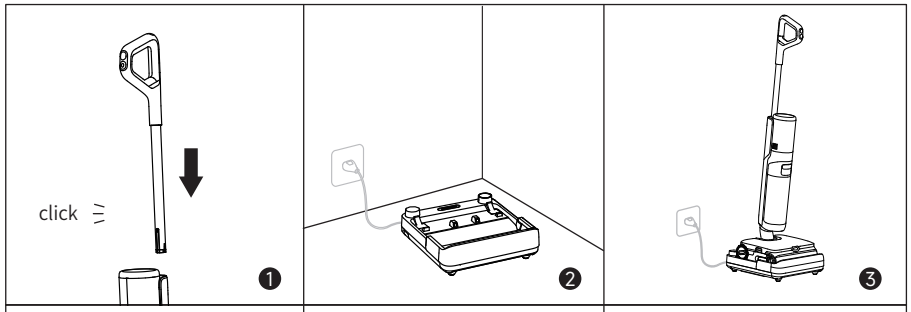
Charging Base



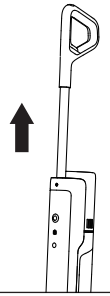
1. Air-Drying Outlet
2. Charging Contacts
3. Accessory Storage Slot
4. Power Cord

Installation & Charging

Fully charge the appliance before first use.



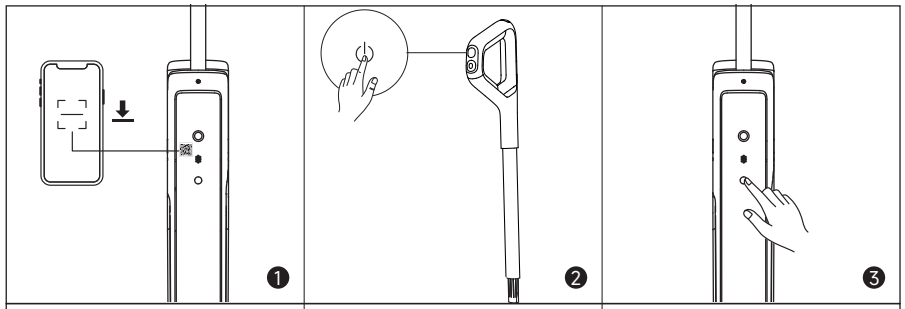
1. Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance until it clicks.	2. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source.	3. Place the appliance on the charging base. Fully charge the appliance before first use.



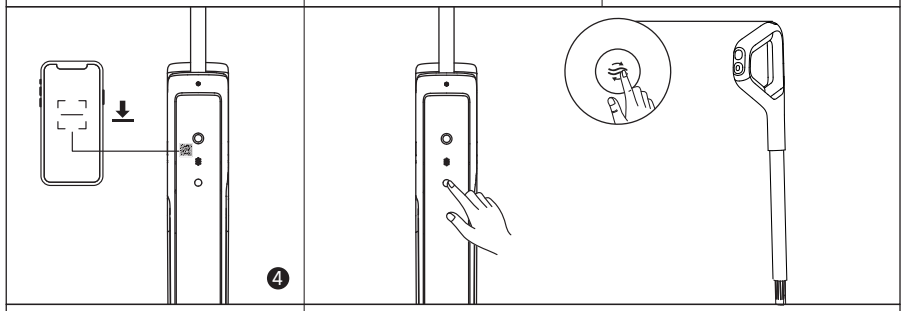
* To disassemble, extend a hard object into the hole of the appliance as indicated to press in the contacts and pull the handle upwards at the same time.

Note:
- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the appliance will enter sleep mode. Please restart the appliance if you need to use it.
- To extend the battery life time, the battery keeps cooling down automatically after you have used the appliance for a long time.

Connecting with Dreamehome App



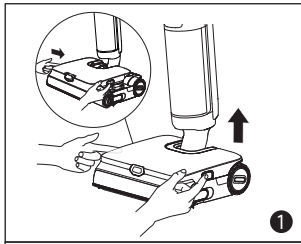
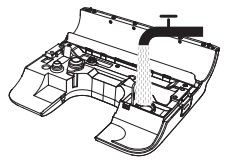
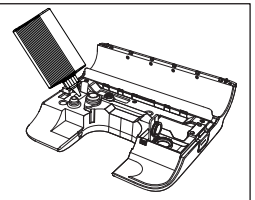
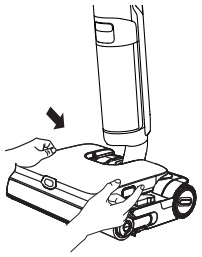
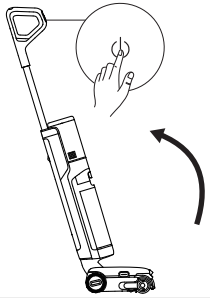
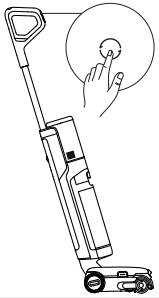
1. Scan the QR code on the appliance, or search "Dreamehome" in the app store to download and install the app.	2. Press the power switch briefly to power on.	3. Press and hold the voice prompt/Wi-Fi button located on the back of the appliance to set up Wi-Fi connection. The Wi-Fi indicator pulses in white, and voice prompt says, "Waiting for the network configuration".

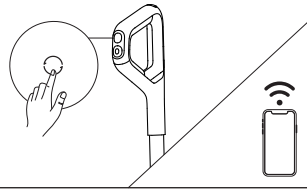


4. Open the Dreamehome app and scan the same QR code on the appliance again to add the device. Please follow the prompts to finish the Wi-Fi connection.	* Press and hold the voice prompt/Wi-Fi button and the self-cleaning button for 3 seconds to restore factory settings.

Note:
- Only 2.4 GHz Wi-Fi is supported.
- Due to upgrades in the app software, the actual operations may differ from the directions in this manual. Please follow the instructions based on the current app version.
- The appliance will exit the network connection if there is no operation for 10 minutes, or if the network connection fails. To reset Wi-Fi, please repeat the steps above and complete the connection according to the prompts in the app.
- After Wi-Fi setup is complete, press and hold the voice prompt/Wi-Fi button to disable the network connection. Press and hold again to reconnect to Wi-Fi.

Starting Cleaning

		
1. Press the Tank Release Buttons to remove the tank.	2. Flip over the clean water tank. Open the tank cover and fill the tank with clean water.	3. Open the cleaning solution box inlet, fill the box with cleaning solution, and close the cover tightly.
		
4. Reinstall the clean water tank until it clicks.	5. Gently step on the floor brush and recline the appliance backwards. Briefly press the power button ⏻ to start/stop operating.	6. Briefly press the mode button ◯ to switch modes according to your needs.



7. Press and hold the ◯ button for 3 seconds to turn the automatically adjusts the cleaning solution ratio on or off. (This feature is on by default.)
To adjust the ratio or disable it, go to the app settings.

Note:
- Do not vacuum any foamy liquids.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, move it or tilt it. Otherwise, the used water may flow into the motor.
- Do not add any liquids other than the officially-approved cleaner. The cleaner can be available on the official online store. Refer to the cleaning solution label for specific usage instructions.
- When powered on for the first time, the device defaults to Smart Mode. For subsequent use, it will automatically enter the last used mode upon startup (Except for steam mode).

Display Screen

Smart Mode
The appliance will detect the stain level and intelligently adjust the suction power and water flow accordingly.

Steam Mode
When activated, it generates steam to dissolve stains.

Hot Water Mode
Suction power, water volume, etc. can be adjusted within the APP. The main body will start working according to the settings in the APP.

Custom Mode
Suck up a large amount of water from the floor.

Self-Cleaning Mode

Drying Mode

Dust Concentration Indicator / Self-Cleaning & Drying Progress Indicator
The color of the indicator changes with the amount of dirt in real time.

Insufficient water in the clean water tank

The used water tank is full

MAX *Max capacity-Upright

MAX *Max capacity-Flat

Blocked tube

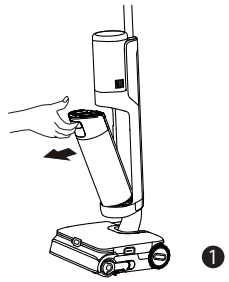
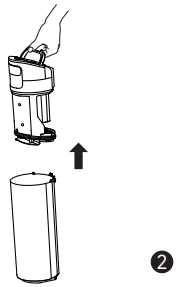
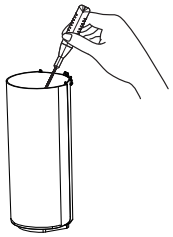
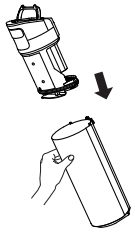
Roller brush stuck

Dirty Sensor

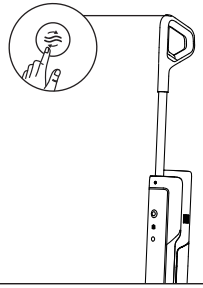
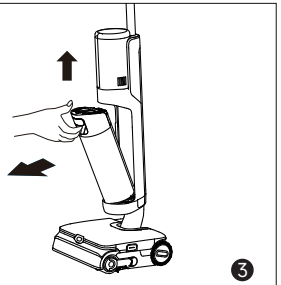
Charging Indicator
- Solid Green: Full charged
- Off: Battery level > 20% (Using)
- Orange: Battery level ≤ 20%
  * Breathing light (Charging)

Cleaning Solution Status Indicator
Solid On: Diluting function enabled

Emptying the Used Water Tank

		
1. Pull up the used water tank handle to remove the tank.	2. Lift the handle of the used water tank cover and pull the cover out.	3. Pour dirty water out and rinse tank with clean water.
		
4. Use the provided cleaning brush to clean the inner walls of the tank.	5. After cleaning, insert filter into the used water tank cover, and insert used water tank cover into the tank.	6. Reinstall the Used Water Tank until you hear a click.

Self-Cleaning & Drying Mode

		
1. Place the appliance back onto the base. Ensure that the water in the clean water tank is sufficient for self-cleaning.	2. Briefly press the self-cleaning button on the top of the handle to start/stop self-cleaning (Battery level ≥ 20%).	3. After self-cleaning is complete, the will light up. Empty the used water tank promptly.

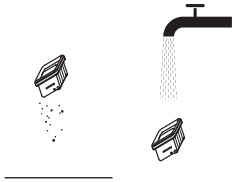
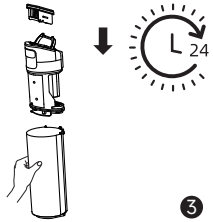
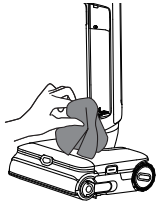
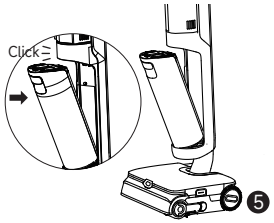
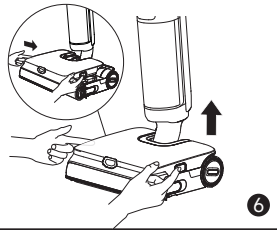
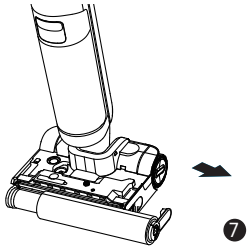
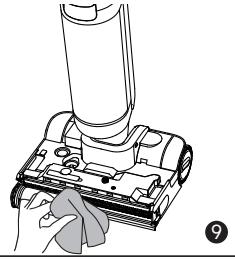
	For more self-cleaning modes or to adjust the drying modes, go to the Dreamehome App settings.
	Press and hold for 3 seconds to enter independent drying mode.
	In drying mode, press briefly to exit drying mode.

Note:

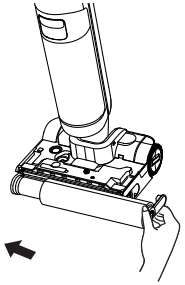
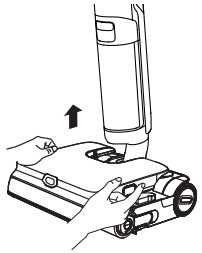
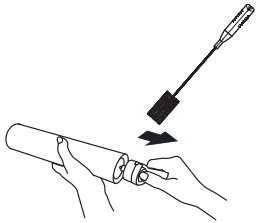
- Self-cleaning can be enabled only when the appliance is being charged and the battery level is more than 20% (Smart Steam Self-cleaning: 25% min.).

Care & Maintenance

Tips:
- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the appliance in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every 3 months.

		
1. Pour dirty water out, remove the filter, and rinse tank and tank cover with clean water.	2. Gently knock off the floating dust on the filter surface. When the filter is dirty and needs washing, rinse it with water.	3. After fully drying the filter, reinstall it into the used water tank cover. Insert used water tank cover into the tank.
		
4. Gently wipe the tube with a wet cloth before use. Do not rinse the tube.	5. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.	6. Remove the clean water tank.
		
7. Pull out the brush handle and remove the brush.	8. Remove hair or debris tangled on the roller brush with the provided cleaning brush. Rinse the roller brush with clean water.	9. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse the brush assembly with water.

Care & Maintenance

		
10. After fully drying the roller brush, hold the roller brush handle and reinstall it.	11. Reinstall the clean water tank until you hear a click.	* Remove the roller brush handle to replace it with a new roller brush, and press it firmly into place.

Note:
- Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.
- Clean as needed. Replacing the roller brush every 3 to 6 months is recommended.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is out of battery or its battery level is low.	Fully charge its battery before use.
	The appliance is in the upright position.	Recline the appliance backwards.
	Blockage activated overheat protection mode.	Clear the blockage and wait until the temperature returns normal.
	The Used Water Tank is full.	Empty the Used Water Tank.
	The handle, roller brush, or Used Water Tank is not properly installed.	Ensure the handle, roller brush, or Used Water Tank are all properly in place.
The appliance charges slowly.	The temperature of the battery is too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns normal.
The suction power of the appliance is weak.	The filter is clogged.	Cleaning the filter.
	The suction inlet or tube is blocked by a foreign object.	Clean the tube and the suction inlet.
The motor is making a strange noise.	There is too much used water in the Used Water Tank.	Empty the Used Water Tank.
	The suction inlet is blocked.	Clear any blockage in the suction inlet.
The display screen does not light up while charging.	The charging base cable is not plugged into the electrical outlet.	Make sure the charging base cable is plugged in.
	The appliance is not placed onto the charging base properly.	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly.
No water is coming out of the appliance.	The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient.	Reinstall or fill the Clean Water Tank.
	It takes 30 seconds to dampen the roller brush.	Turn on the appliance and check again in 30 seconds.
The vent leaks water.	A collision or a sharp pull causes water to enter the motor.	Move the appliance gently back and forth while it is turned on.
	The filter is not completely dry after being cleaned.	Dry the filter completely before use.

Troubleshooting

Self-cleaning fails	The roller brush may be jammed by large debris.	Open the roller brush cover to check and clean the roller brush.
	The appliance is not placed onto the charging base properly.	Make sure the appliance is being charged before self-cleaning.
	Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 20%. (Steam Self-cleaning: 25% min.).	The self-cleaning function can only be enabled when the appliance is being charged and the battery level is more than 20%. (Steam Self-cleaning: 25% min.).
	The Used Water Tank is not installed in place, or the Used Water Tank is full.	Reinstall or empty the Used Water Tank.
	The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient.	Reinstall or fill the Clean Water Tank.
Wi-Fi Connection fails	The Wi-Fi network password is incorrect.	Make sure the password used to connect to your Wi-Fi network is correct.
	The appliance does not support a 5 GHz Wi-Fi connection.	Make sure the appliance is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi connection.
	The Wi-Fi signal is weak.	Make sure the appliance is in an area with good Wi-Fi coverage.
	The appliance may not be ready to be configured.	Please exit and re-enter the app, and then try again as instructed.

For additional services, please contact us via dreamesupport@dreame.tech

Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Possible Cause	Solution
	Insufficient water.	Fill the clean water tank.
	The Used Water Tank is full.	Please clean the used water tank.
	Roller brush stuck.	Clean the roller brush.
	Blocked tube.	Refer to the Care & Maintenance section to clean the tube and dirt sensor.
	Dirty Sensor.	Place the appliance back onto the base for self-cleaning.

Specifications

Wet and Dry Vacuum Floor Washer			
Model	HHR32C	Charging Time	approx. 4 hours
Rated Voltage	21.6 V ⎓	Rated Power	400 W
Charging Base			
Model	HCBBT	Rated Power Input*	340W
Rated Input	220-240 V~ 50-60 Hz	Rated Output	27 V ⎓ 1.6 A

* The rated input power is the power value taken from the operating state during the self-cleaning period.

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.
—— The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
—— The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
—— The battery is to be disposed of safely.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and discharge it as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Avoid exposing the battery to high temperatures to prevent the risk of explosion.
- Under abusive conditions, the battery may leak liquid. If contact occurs, rinse with water and seek medical assistance.

Removal Guide

1. Use tools to remove the display screen.
2. Use tools to remove the screws securing the battery pack cover, and then pry open the cover.
3. Unplug the terminals connecting the battery to the mainboard, and then remove the battery.

WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. For more warranty information, please refer to the official Dreame website: https://global.dreametech.com